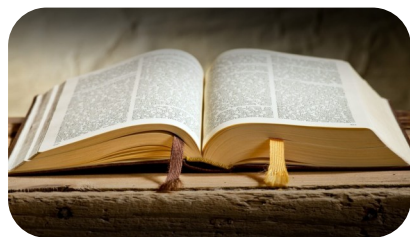


EGZEGEZA BIBLIJNA



Greckie słowo [exegesis], które dziś jest naszym tematem oznacza wyjaśnienie. Używa się go w kontekście tłumaczenia przesłania Pisma Świętego. Musimy pamiętać, że Pismo Święte jest natchnione przez Boga, ale spisane przez ludzi. Pan Bóg objawia w nim Swoje przesłanie dla ludzi wszystkich czasów, kultur i języków. Zapisane zostało jednak w konkretnych okolicznościach, przez ludzi mających swoją kulturę i posługujących się swoim językiem. To sprawia, że Pismo Święte jest w pewien sposób zakodowane i trzeba go rozkodować, czyli uczynić w pełni zrozumiałym dla ludzi konkretnych czasów, kultury i języka.

Egzegeza biblijna ma kilka działów. Najpierw trzeba dokładnie ustalić tekst oryginału. Pismo Święte dotarło do nas w wielu odpisach. Powstawało ono przez wieki i przez wieki było przekazywane w formie kopiowanych rękopisów. To sprawia, że mamy pewne warianty tekstu biblijnego i należy krytycznie ocenić, który jest najpewniejszy.

Następny etap egzegezy biblijnej to dokładne poznanie języków tekstu oryginalnego. Pismo Święte zostało zapisane w języku starohebrajskim, starogreckim a w pewnych fragmentach także w języku aramejskim. Egzegeci pracują nad dokładnym ustaleniem zasad gramatycznych i znaczenia słów w tychże językach, które są językami martwymi. Współczesny grecki i hebrajski nie są tożsame z językami biblii.

Równoległe ze studiowaniem języków biblijnych koniecznym dla zrozumienia Pisma Świętego jest poznanie kultury oraz historii a nawet geografii świata Biblii. Bez nich wiele elementów przesłania biblijnego pozostałoby niezrozumiałe.

Dopiero w tym momencie można przystąpić do tłumaczenia tekstu Pisma Świętego na języki współczesne. Praca tłumaczenia nie jest banalną. Przed tłumaczami staje bowiem zawsze problem znacznych różnic literackich pomiędzy językami Biblii a językami nowożytnymi. Tłumacze muszą rozstrzygać często dylemat czy pozostać wiernymi dosłowności tekstu biblijnego czy poprawności i pięknu języków współczesnych. Dlatego właśnie mamy wiele tłumaczeń Pisma Świętego na języki współczesne. Samych tłumaczeń na język polski mamy kilkanaście. Różnią się one między sobą. Wcale nie znaczy to, że są sprzeczne. Raczej należy je uznać za uzupełniające się.

Właściwa egzegeza zaczyna się dopiero na tym etapie. Egzegeci, czyli komentatorzy Biblii starają się w swojej pracy ukazać właściwy sens czytanego przez nas Pisma Świętego. Konieczne jest w tym komentarzu uwzględnienie kilku podstawowych zasad. Wyliczmy je, nie należy jednak uważać, że ich kolejność oznacza ich rangę. Wszystkie one są równie ważne.

Pismo Święte należy czytać w całości. Nie wolno wrywać pojedynczych zdań czy fragmentów i na nich budować wyizolowanych teorii. Pan Bóg dał nam całe Pismo Święte i tylko w całości może ono być uznane za objawienie Boże.

Pismo Święte należy czytać w kontekście czasów i kultury jego powstawania. Ten kontekst jest nam konieczny abyśmy nie wyciągali obcych przesłaniu biblijnemu albo zgoła sprzecznych z nim wniosków. Zawsze też kontekst pomaga odnaleźć głębię przesłania Biblii.

Należy koniecznie pamiętać czytając Pismo Święte, że jest ono księgą wiary a nie podręcznikiem historii, astrofizyki, biologii czy jakiejś innej nauki przyrodniczej. Posługuje się ono obrazami zaczerpniętymi z naszego świata, ale objawia prawdę o zbawieniu człowieka.

Należy też mieć na uwadze, że tekst Pisma Świętego powstawał na przestrzeni wielu wieków i obrazuje on także rozwój duchowy ludu wybranego starego i nowego przymierza. Idee zawarte w Piśmie Świętym ewoluowały na przestrzeni czasu powstawania Pisma Świętego.

Koniecznym jest uwzględnienie rodzaju literackiego jaki został użyty w zapisie danego fragmentu Pisma Świętego. Biblia nie jest księgą jednorodną. Zawiera wiele różnych ksiąg i wykorzystuje wiele różnych gatunków literatury, co nakazuje różne ich interpretowanie.

I jeszcze jedna zasada, a jest ona zupełnie innego rodzaju: aby dobrze odczytać i zrozumieć Pismo Święte trzeba je czytać w świetle Ducha Świętego mieszkającego i działającego w Kościele.

OGŁOSZENIA NA V NIEDZIELĘ ZWYKłą, 08.02.2026

W liturgii w tym tygodniu: we wtorek św. Scholastyki; w środę MB z Lourdes; w sobotę św. Cyryla i Metodego.

Straż Honorowa Najśw. Serca Pana Jezusa zaprasza na spotkanie we wtorek o 16.30 w sali nr 9.

W środę Światowy Dzień Chorego. Na Mszy Świętej o 11.00 będziemy udzielać sakramentu namaszczenia chorych. Msza Święta będzie sprawowana przy ołtarzu głównym.

Stowarzyszenie Krwi Chrystusa zaprasza na adorację w grocie i spotkanie w czwartek o 16.00.

Piątek jest 13tym dniem lutego. Fatimskie czuwanie pokutne w grocie Matki Bożej od Mszy o 11.00 do Mszy wieczornej.

Nasza Oaza organizuje półtrekolekcje dla dzieci z klas III, IV i V szkoły podstawowej. Spotkania będą w poniedziałek, worek i środę od godziny 9.00 do 14.00. Zapisy przyjmujemy w zakrystii. Szczegóły informacji na plakacie w gablocie.

Z wyprzedzeniem informujemy, że intencje mszalne na drugie półrocze tego roku będziemy przyjmować od poniedziałku 16-go lutego.

Za tydzień trzecia niedziela lutego. Ofiara z tacy przeznaczona będzie na inwestycje w naszej parafii – remont organów.

W odpowiedzi na apel naszego biskupa kard. Grzegorza Rysia o pomoc dla mieszkańców Kijowa wierni archidiecezji krakowskiej ofiarowali 5 740 000 zł w tym nasza parafia 33 000. Zakupiono za te pieniądze generatory prądu agregaty i nagrzewnice oraz żywność i artykuły przemysłowe.

EWANGELIA NA DZIŚ I SŁOWO BOŻE NA CAŁY TYDZIEŃ



Jezus powiedział do swoich uczniów: "Wy jesteście solą ziemi. Lecz jeśli sól utraci swój smak, czymże ją posolić? Na nic się już nie przyda, chyba na wyrzucenie i podeptanie przez ludzi. Wy jesteście światłem świata. Nie może się ukryć miasto położone na górze. Nie zapala się też lampy i nie umieszcza pod korcem, ale na świeczniku, aby świeciła wszystkim, którzy są w domu. Tak niech wasze światło jaśnieje przed ludźmi, aby widzieli wasze dobre uczynki i chwalili Ojca waszego, który jest w niebie". (Mt 5, 13-16)

Nd: Iz 58,7-10; 1Kor 2,1-5; Mt 5,13-16 / **Pn:** 1Krl 8,1-13; Mk 6,53-56 / **Wt:** 1 Krl 8,22-30; Mk 7,1-13 /

Śr: 1Krl 10,1-10; Mk 7,14-23 / **Cz:** 1Krl 11,4-13; Mk 7,24-30 / **Pt:** 1Krl 11,29-32.12,19; Mk 7,31-37 / **Sb:** Dz 13,46-49; Łk 10,1-9



Wiara nie jest prywatna. Katolik wiary nie ukrywa. **Kiedy Bóg uzdrawia.** Refleksja na dzień chorych. **Francja nas zawstydza.** Odrodzenie francuskiego katolicyzmu. **Zawracając w deszczu.** Świadectwo nawrócenia.

Msze Święte w niedziele: 6.30 / 8.00 / 9.30 / 11.00 / 12.30 / 16.00 / 17.30 / 19.00

Msze Święte w dni powszednie: 6.00 / 6.30 / 7.00 / 7.30* / 8.00 / 11.00 / 18.00 (* nie ma Mszy o 7.30 w środy i pierwsze piątki)

Spowiedź (w kaplicy pojednania): w niedziele kwadrans przed każdą Mszą Świętą / w dni powszednie: 6.00-8.30; 16.30-18.00.

Kancelaria parafialna

Dyżur księdza:

poniedziałek – wtorek 16.30-17.45

środa – piątek 10.00-10.45 16.30-17.45

sobota 10.00-10.45

Dyżur siostry:

poniedziałek nieczynne

wtorek – piątek 09.00-11.00 16.00-18.00

sobota 09.00-11.00

W pierwsze piątki miesiąca i święta kancelaria nieczynna

Dane kontaktowe

ul. Obrońców Krzyża 1, 31-831 Kraków

kontakt.arkapana@gmail.com

www.arkapana.pl

Telefon do kancelarii: 12 644 06 24; Telefon do księdza dyżurnego: 791 164 081

Ks. Jerzy Czerwień 12 68 08 204

Ks. Jarosław Gawęda 12 68 08 206

Ks. Rafał Starzak 12 68 08 207

Ks. Władysław Kądziołka 12 68 08 208

Ks. Janusz Mieczkowski 12 68 08 210

Ks. Adam Trzaska 12 68 08 212

Ks. Konrad Natkaniec 12 68 08 213

Ks. Bogdan Mosur 12 68 08 215

Ks. Józef Zieliński 12 68 08 216

Ks. Tomasz Nowak 12 68 08 217

Numer rachunku bankowego parafii: 37 1020 2906 0000 1202 0086 9321